



LYPHRA FRANCE



CLINICAL & PRACTICAL GUIDE FOR HOSPITAL PRODUCTS

LYPHRA FRANCE is a leading company in the manufacturing and distribution of 45 high quality products including medical care and disinfectant products used in clinics, hospitals, pharmaceutical industries, cosmetics industries, and laboratories

We Care For **Better Health**




ROYAL SOCIETY
OF **CHEMISTRY**

Member of the
British Royal Society
of Chemistry

Industry &
Technology
Division

Biological and
Medicinal
Chemistry Sector



Lyphra France is a leading company in the manufacturing, development and distribution of industrial and medical products of disinfectants and sterilants, which are lethal to bacteria, viruses and fungi, and are used in the field of health care, environmental protection and food safety. The products distributed by Lyphra France in Lebanon have been subjected to chemical and microbiological analysis and tests at the Central Laboratory of the American University of Beirut, the laboratory officially approved by the Lebanese Ministry of Industry and the Lebanese Ministry of Health and approved by the US Food and Drug Administration (FDA). The headquarters, and warehouses are located in the Lebanese Industrial Zone, an area licensed and controlled by the Lebanese Ministry of Industry and Lebanese Ministry of health.

Lyphra France is licensed by the Lebanese Ministry of Industry: T/7591-2018
Lyphra France is licensed by the Lebanese Ministry of Public Health: 2019/293

Research, auditing, and translation of this catalogue were done by the scientific office of Lyphra France.

Dr. H King
Scientific Office

Doctor in public health
Director of scientific office and research
Researcher and expert in public health and food safety
Expert in chemistry of antiseptics, disinfectants, and sterilants
Member of the British Royal Society of Chemistry. Health and Hygiene Division. Biological and medicinal chemistry sector

Dr. Z Bayram
Scientific Office

Biomedical researcher specialized in pharmacology
Associate of scientific office and research
Researcher and expert in bacteriology and immunology
American University of Beirut graduate and researcher

TRIPLE GUARANTEE



Guarantee #1: **Unprecedented Quality**

- The latest international studies and researches are applied to obtain the highest quality standards and its products conform to the specifications and conditions of the World Health Organization and the European Union
- Chemical, physical and microbiological analysis are conducted to ensure the product is 100% effective

Guarantee #2: **Trusted Product**

- Product shelf life and validity date are 100% guaranteed
- Product stability and efficacy over time are 100% guaranteed

Guarantee #3: **Prompt and Courteous Customer Support**

- Our dedicated (and friendly) team of customer support experts are always ready to study any complaint and to provide them with the best answers and solutions to any question or inquiry

Contents

1. Hand Disinfectants

MEDICA-SEPT: Hand Disinfectant Solution

SPOROCID: High Level Hand Disinfectant Foaming Gel

SURGICA-SEPT: High Level Hand Disinfectant Solution (For Surgical Use)

2. Skin Disinfectants

POVIDINE-S: Surgical Disinfectant Solution POVIDINE-SCRUB: Surgical Skin Scrub

ALCOHEXIDINE: High Level Disinfectant of Surgical Incision ALCOPOVIDINE: High Level Disinfectant of Surgical Incision

3. Medical and Pharmaceutical Products

SANIFEET: Foot and Shoe Sanitizer Spray

POVIDINE SHAMPOO: Medicated Head and Neck Shampoo

POVIDINE MOUTHWASH: Oral Antiseptic Solution

POVIDINE INTIMA: Unisex Hygiene Gel for Genital Organs

POVIDINE ANTISEPTIC: Skin Antiseptic Gel and Solution

BODYCID: Body Cleanser and Sanitizer Gel to Prevent Post-operative Infections

BACTIDOL: Feminine Anti-bacterial Hygiene Gel

X-INTIMA: Lubricant Gel for Genital Organs

GYNOCID: Gynecological Examination Disinfectant Gel

ECHOCID: Disinfectant Transmission Gel for Ultrasound Diagnosis

BIOCID: Indoor Air Disinfectant

COVIDINE-O: Prevents and Treats Bacterial and Viral Oral Infections

COVIDINE-N: Prevents and Treats Bacterial and Viral Nasal Infections

COVICID: Prevents and Treats Bacterial and Viral Oral Infections

4. Cleaners and Disinfectants of Small and Hard Surfaces

GERMASOL: Disinfectant Solution for Small Surfaces and Medical Machines

GERMACID: Floor and Hard Surfaces Disinfectant Solution

SANITEX POWDER: High Level Disinfectant Powder for Floor and Hard Surfaces

5. Cleaners and Disinfectants of Medical and Dental Instruments

STERI-SPORE: Quick-acting Chemical Sterilant for Surgical Instruments

STERIDENT: Medical and Dental Instruments Disinfectant and Cleanser Solution

VACUCID: Suction Systems Disinfectant Solution

GLUSIDEX: Sterilizing and Disinfection Solution for Surgical Instruments

STERI-SCOPE: Quick-acting Chemical Sterilant for All Types of Endoscopes

1

Hand Disinfectants



- 1. MEDICA-SEPT:** Hand Disinfectant Solution
- 2. SPOROCID:** High Level Hand Disinfectant Foaming Gel
- 3. SURGICA-SEPT:** High Level Hand Disinfectant Solution (For Surgical Use)

MEDICA SEPT

محلول مطهر ومعقم لليدين
مفعول طويل المدى لمدة ٦ ساعات
يعتمد على أحدث طريقة وهي ADVANCED OXIDATION TECHNOLOGY

محلول مطهر سريع المفعول يستعمل لتطهير اليدين من قبل الكادر الطبي في المستشفيات والعيادات والمؤسسات الصحية وهو محلول مركز فعال قاتل للبكتيريا والفيروسات والفطريات، يعتبر من الجيل الجديد في عالم المطهرات. فعاليته التطهيرية اقوى بعشر مرات من المطهرات الاخرى.

يحتوي على ستة مواد مطهرة بالاضافة الى الكحول تعمل معا لابطاد البكتيريا والفيروسات.

يقتل ٩٩,٩٩% من البكتيريا والفيروسات والفطريات خلال ١٥ ثانية.

مفعوله التطهيري لمدة ٦ ساعات بينما المستحضرات الكحولية مفعولها التطهيري لمدة دقيقتين فقط.

فعال ضد جميع البكتيريا ومنها pseudomonas, salmonella, streptococcus, staphylococcus, listeria, klebsiella وغيرها.

فعال ضد جميع الفيروسات ومنها Corona virus, influenza virus, H1N1, adenovirus, poliovirus, rhinovirus وغيرها.

فعال ضد جميع الفطريات والخمائر ومنها aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes وغيرها.

امن للاستعمال، لا يؤذي الجلد.

طريقة الاستعمال:

١ - يوضع كمية كافية من ال medicasept على اليدين.

٢ - تفرك اليدين حتى تجف.

٣ - يكرر عند الحاجة.



ADVANCED HAND DISINFECTANT SOLUTION
LONG-TERM 6 HOUR ANTIVIRAL DISINFECTANT
BASED ON THE NEWEST ADVANCED OXIDATION TECHNOLOGY

It's a quick hand disinfectant solution for doctors, nurses & medical technical staff in hospitals, clinics, laboratories, etc...

Contains six substances of powerful disinfectants in addition to alcohol working together to kill bacteria and viruses.

It has a long term 6 hour disinfectant effect while alcoholic products last 2 minutes.

Kills 99.99% of bacteria, viruses, and fungi within 15 seconds exposure time

Effective against bacteria (pseudomonas, salmonella, streptococcus, staphylococcus, listeria, klebsiella, etc..)

Effective against viruses (Corona virus, influenza virus, H1N1, adenovirus, poliovirus, rhinovirus etc..)

Effective against fungi and mildew (aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes, etc..)

Safe to use, non-toxic, non-irritant .

Directions for use:

1. Take a sufficient amount of product to cover your hands.
2. Rub your hands & fingers until dry.
3. Repeat the same process for a second time if needed.

Composition: C.A.B.D.A, 2-Hydroxypropane-1,2,3-tricarboxylic acid, 1,6-bis(4-chlorophenylbiguanide)hexane, proxitane, propan-2-ol and other active ingredients.

Packing unit: 150 ml, 250 ml, 500 ml, 1 liter, 5 liter



SPOROCID

جل رغوي طبي عالي الفعالية مطهر ومعقم لليدين
مفعول طويل المدى لمدة ٤ ساعات
يعتمد على أحدث طريقة وهي ADVANCED OXIDATION TECHNOLOGY

جل رغوي مطهر سريع المفعول يستعمل لتطهير اليدين من قبل الكادر الطبي في
المستشفيات والعيادات والمؤسسات الصحية. وهو مستحضر مركز فعال قاتل
للبكتيريا والفيروسات والفطريات.

يعتبر من الجيل الجديد في عالم المطهرات.

فعاليتها التطهيرية اقوى بعشر مرات من المطهرات الاخرى.

يحتوي على ستة مواد مطهرة تعمل معا لآبادة البكتيريا والفيروسات.

طويل المفعول يبقى تأثيره المطهر لمدة ٤ ساعات بعد الاستعمال.

يقتل ٩٩,٩٩% من البكتيريا والفيروسات والفطريات خلال ١٥ ثانية.

فعال ضد جميع أنواع البكتيريا ومنها pseudomonas, salmonella, streptococcus, staphylococcus
listeria, klebsiella وغيرها.

فعال ضد جميع أنواع الفيروسات ومنها Corona virus, influenza virus, H1N1, adenovirus, poliovirus
rhinovirus وغيرها.

فعال ضد جميع أنواع الفطريات والخمائر ومنها aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes
وغيرها.

تركيبته القوية والفعالية تسمح له بآبادة الحويصلات الجرثومية والبكتيريا المسببة
للعدوى المكتسبة في المستشفيات ACQUIRED HOSPITAL INFECTIONS التي تسبب
موت ملايين المرضى سنويا بحسب تقارير منظمة الصحة العالمية.

آمن للإستعمال.

طريقة الاستعمال:

١- تغسل اليدين والمرفقين بالماء، ثم يوضع كمية كافية من سبوروسيد.

٢- تفرك اليدين وما بين الاصابع جيدا لمدة دقيقتين ومن الممكن استعمال فرشاة
لتنظيف ما تحت الاظافر ثم تغسل اليدين بالماء النظيف.

طريقة الاستعمال قبل اجراء العمليات الجراحية:

* يوضع كمية كافية من الجل الرغوي المطهر Sporocid ثم تفرك اليدين مع أو بدون
فرشاة أو اسفنجة مبللة مع إيلاء اهتمام وثيق بتنظيف ما بين أصابع اليد لقتل
الكائنات الحية الدقيقة السطحية والمتوطنة في عمق الجلد والتي تسبب العدوى
والالتهابات بعد العمليات الجراحية للمريض (postoperative infections).

* ثم تشطف اليدين والساعدين جيدا تحت الماء الجاري النظيف.

* بعد غسل اليدين بالsporocid تفرك اليدين بالمحلول المطهر القوي Surgica-sept.

HOSPITAL GRADE HIGH LEVEL DISINFECTANT FOAMING GEL
LONG-TERM 4 HOUR ANTIVIRAL DISINFECTANT
BASED ON THE NEWEST ADVANCED OXIDATION TECHNOLOGY

It's a quick hand disinfectant foaming gel for doctors, nurses & medical technical staff
in hospitals, clinics, laboratories, etc...

Contains six substances of powerful disinfectants working together to kill bacteria
and viruses.

It has a long term 4 hours disinfectant effect.

Kills 99.99% of bacteria, viruses, and fungi within 15 seconds exposure time.

Effective against bacteria (pseudomonas, salmonella, streptococcus, staphylococcus,
listeria, klebsiella, etc...)

Effective against viruses (Corona virus, influenza virus, H1N1, adenovirus, poliovirus,
rhinovirus, etc...)

Effective against fungi and mildew (aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes,
etc..)

Safe to use, non-toxic, non-irritant.

Directions for use:

1. Wet hands and forearms with water and apply a sufficient amount of Sporocid.

2. Rub thoroughly into skin with particular care in interdigital areas.

A brush may be used to scrub around nails.

3. Following 2 mins contact time, rinse off under clean running water.

Composition:

1,6-bis(4-chlorophenylbiguanido)hexane,
1,2,3-propanetriol, 1,2-propanediol,
dihydroxy propane,
and other ingredients.

Packing unit: 500 ml, 1 liter



SURGICA SEPT

محلول مطهر ومعقم لليدين
مخصص للطواقم الطبي قبل اجراء العمليات الجراحية
يعتمد على أحدث طريقة وهي advanced oxidation technology

محلول مطهر ومعقم لليدين يستعمل من قبل الكادر الطبي قبل اجراء العمليات الجراحية.

يقتل 99.99% من البكتيريا والفيروسات والفطريات خلال 15 ثانية.

مفعوله طويل المدى لمدة 6 ساعات.

فعال ضد جميع انواع البكتيريا ومنها pseudomonas, salmonella, streptococcus, staphylococcus, listeria, klebsiella وغيرها.

فعال ضد جميع انواع الفيروسات ومنها Corona virus, influenza virus, H1N1, adenovirus, poliovirus, rhinovirus وغيرها.

فعال ضد جميع انواع الفطريات ومنها aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes وغيرها.

يمنع التلوث المتبادل والعدوى المكتسبة في المستشفيات والمضاعفات الصحية بعد العمليات الجراحية.

طريقة الاستعمال قبل اجراء العمليات الجراحية:

يوضع كمية كافية من الجل الرغوي المطهر Sporocid ثم تفرك اليدين مع أو بدون فرشاة أو اسفنجة مبللة مع إيلاء اهتمام وثيق بتنظيف ما بين أصابع اليد لقتل الكائنات الحية الدقيقة السطحية والمتوطنة في عمق الجلد والتي تسبب العدوى والالتهابات بعد العمليات الجراحية للمريض (postoperative infections).

ثم تشطف اليدين والساعدين جيدا تحت الماء الجاري التنظيف.

بعد غسل اليدين بالsporocid تفرك اليدين بالمحلول المطهر القوي Surgica-sept.

ملاحظة: يمكن استعمال المحلول المطهر Surgica-sept

مباشرة لجميع افراد الطاقم الطبي عند الحاجة.

العبوة: اليتير



NON-RINSE ALCO-HEXIDINE HANDRUB
70% 2-PROPANOL, 2%CHLORHEXIDINE
PROVIDES INSTANT HAND DISINFECTION BEFORE SURGICAL OPERATIONS
BASED ON THE NEWEST ADVANCED OXIDATION TECHNOLOGY

Has a long-term 6-hour antimicrobial action.

Prevents cross contamination, postoperative complications, and hospital acquired infections.

Combines the unparalleled rapid broad spectrum anti-microbial action of alcohol with the potent and safe residual activity of chlorhexidine digluconate, providing rapid kill and long-term protection from common pathogens preventing postoperative complications and infections.

Provides broad spectrum antimicrobial protection.

Effective against all kinds of bacteria (pseudomonas, salmonella, streptococcus, staphylococcus, listeria, klebsiella, etc...)

Effective against all kinds of viruses (Corona virus, influenza virus, H1N1, adenovirus, poliovirus, rhinovirus etc...)

Effective against all kinds of fungi (aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes, etc..)

Manufactured in accordance with European specifications and standards.

Directions for Preoperative use:

1. Wet hands and forearms under running water for 30 seconds. Clean fingernails using a nailstick or similar cleaner.
2. Wash your hands and forearms with sufficient amount of Sporocid disinfectant foaming gel for 2 minutes with or without a wet brush while paying close attention to the nails, cuticles, and skin between the fingers (to kill transient, resident, and pathogenic microorganisms on the skin)
3. Rinse hands and forearms thoroughly under running water.
4. Rub your hands with a sufficient amount of Surgica-sept hand disinfectant until dry.

Directions for healthcare workers:

Rub your hands with a sufficient amount of Surgica-sept hand disinfectant until dry.

Composition: 2- propanol, hydroxyethane, 1,6-bis(4-chlorophenylbiguanido)hexane, and other active ingredients.

Packing unit: 1 liter

2

Skin Disinfectants



1. **POVIDINE-S:** Surgical Disinfectant Solution
2. **POVIDINE-SCRUB:** Surgical Skin Scrub
3. **ALCO-HEXIDINE:** High Level Disinfectant of Surgical Incision
4. **ALCO-POVIDINE:** High Level Disinfectant of Surgical Incision

POVIDINE-S

مطهر ومعقم جراحي قاتل للبكتيريا والفيروسات والفطريات

مطهر ومعقم يستعمل لتطهير وتعقيم الجلد و الشق الجراحي قبل وبعد العمليات الجراحية.

تستمر فعاليته لمدة ٦ ساعات.

سريع وقوي الفعالية حتى بوجود الدم والأنسجة المخاطية.

هو محلول سائل خالي من الجل لذلك يتميز بسهولة اختراقه الطبقة السطحية والعميقة في الجلد مما يؤدي الى ابادة البكتيريا السطحية والبكتيريا المتوطنة في عمق الجلد معا وهي البكتيريا التي تؤدي غالبا الى اصابة الملايين من المرضى بالمضاعفات الجراحية حيث يموت منهم حوالي ٩٠٠ الف مريض سنويا بحسب احصائات منظمة الصحة العالمية.

يمكن استعماله منفردا لتطهير الشق الجراحي او يستعمل قبل ال ALCO-HEXIDINE في العمليات الجراحية الكبيرة والطويلة لزيادة الوقاية من المضاعفات الجراحية.

فعال ضد البكتيريا ومنها staphylococcus, listeria, streptococcus, pseudomonas, listeria وغيرها.

فعال ضد الفيروسات ومنها adenovirus, poliovirus, rhinovirus, coronavirus, influenza, H1N1 وغيرها.

فعال ضد الفطريات والخمائر ومنها trichophyton mentagrophytes, aspergillus niger وغيرها.

سريع المفعول يبيد البكتيريا والفيروسات والفطريات خلال ١٥-٣٠ ثانية.

يشكل طبقة بوليمرية واقية آمنة وفعالة بعد وضعه على الجلد قبل العمليات الجراحية.

آمن للاستخدام لا يؤذي الجلد.

العبوة: ٥ لتر



SURGICAL DISINFECTANT SOLUTION POVIDONE IODINE 10% BACTERICIDAL, VIRUCIDAL, FUNGICIDAL

Povidine-S is used for disinfection of skin and surgical incisions before and after surgical operations.

One-step preparation.

Rapid, persistent activity for at least 6 hours.

Unparalleled effectiveness against mixed infections.

Effectively kills microorganisms when applied to the surgical site within 15-30 seconds.

Very effective in presence of blood, serum and mucous tissues.

Provides protection for both patient and surgeon.

It is a liquid solution that does not contain gel, so it is characterized by easy penetration of the surface and deep layer of the skin which leads to the extermination of both surface bacteria and bacteria resident deep in the skin. These bacteria lead to infecting millions of patients with surgical complications of whom about 900,000 patients die annually according to WHO statistics.

It can be used alone to disinfect the surgical incision, or used after Povidine-S in major and long surgical procedures to increase the prevention of surgical complications and infections.

Each square centimeter of skin can contain as many as 10 million aerobic bacteria, as well as viruses, fungi, and other microbes.

Very effective against bacteria (pseudomonas, salmonella, streptococcus, staphylococcus, listeria, klebsiella, MRSA, etc...)

Very effective against viruses (Corona virus, influenza virus, H1N1, adenovirus, poliovirus, rhinovirus etc...)

Very effective against fungi and mildew (aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes, etc...)

Ensures total coverage for procedures such as total hip, knee replacement, cardiovascular, C-section and major abdominal surgeries.

Application of the skin-preparation is highly controllable because it does not run when applied to a patient.

Directions for use:

Paint the skin 3 times for 2 minutes each with Povidine-S for better disinfection.

Composition: 10% povidone iodine and other ingredients.

Packing Unit: 5 liter

POVIDINE-SCRUB

مطهر ومعقم جراحي قاتل للبكتيريا والفيروسات والفطريات

مطهر ومعقم يستعمل لتطهير وتعقيم الجلد و الشق الجراحي قبل العمليات الجراحية وبعدها.
فعال ضد البكتيريا ومنها staphylococcus, listeria, streptococcus, pseudomonas وغيرها.
فعال ضد الفيروسات ومنها adenovirus, poliovirus, rhinovirus, coronavirus, influenza, H1N1 وغيرها.
فعال ضد الفطريات والخمائر ومنها trichophyton mentagrophytes, aspergillus niger وغيرها.
سريع المفعول يبيد البكتيريا والفيروسات والفطريات خلال ١٥-٣٠ ثانية
آمن للاستخدام لا يؤذي الجلد.
يشكل طبقة بوليمرية واقية آمنة وفعالة بعد وضعه على الجلد قبل العمليات الجراحية.
يمنع العدوى المكتسبة في المستشفيات hospital acquired infections التي تسبب مضاعفات خطيرة لملايين المرضى بعد العمليات الجراحية.
يمكن التحكم بالجل بدرجة كبيرة اثناء الاستعمال عند العمليات الجراحية لأنه لا ينزلق عند وضعه على جلد المريض.

العبوة: ٥ لتر



SURGICAL SCRUB POVIDONE IODINE 10% BACTERICIDAL, VIRUCIDAL, FUNGICIDAL

Povidine-Scrub is used for cleaning and disinfecting of skin and surgical incisions before and after surgical operations.

Effective against bacteria (pseudomonas, salmonella, streptococcus, staphylococcus, listeria, klebsiella, etc...)

Effective against viruses (Corona virus, influenza virus, H1N1, adenovirus, poliovirus, rhinovirus, etc...)

Effective against fungi and mildew (aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes, etc...)

Unparalleled effectiveness against mixed infections.

Effectively kills microorganisms when applied to the surgical site within 15-30 seconds .

Retains the unparalleled broad spectrum antimicrobial activity of Iodine without its irritancy.

Non staining to the skin.

Forms a safe and effective antiseptic protective polymeric film after topical application to the skin before surgical operations.

Prevents postoperative complications and infections.

Application of the skin-preparation is highly controllable because it does not run when applied to a patient.

Directions for pre-operative hand scrub:

Wet hand and forearm with water. Pour 5ml of Povidine-Scrub or sufficient amount on the palm and scrub it over entire area up to elbow for 2 minutes. Add small quantity of water to develop foamy suds. Wash the hands thoroughly under running water.

Directions for pre-operative cleansing and painting of the operative sight:

Apply Povidine-Scrub on pre-cleaned and wet skin, rub gently the scrub solution for minimum 2 mins. The developed layer of lather should be cleaned with sterile gauze saturated with water. Paint the clean area with Povidine-Scrub solution and allow it to dry.

Composition: 10% povidone iodine and other ingredients.

Packing Unit: 5 liter

ALCO-HEXIDINE

مطهر ومعقم جراحي قاتل للبكتيريا والفيروسات والفطريات

مطهر ومعقم يستعمل لتطهير وتعقيم الجلد و الشق الجراحي قبل وبعد العمليات الجراحية.

تستمر فعاليته لمدة ٦ ساعات.

سريع وقوي الفعالية حتى بوجود الدم والأنسجة المخاطية.

يحتوي على مادتين فعاليتين قاتلتين للبكتيريا والفيروسات وهي: 2-propanol و chlorhexidine. جمع هاتين المادتين يؤدي الى اباده تامه للبكتيريا والفيروسات.

هو محلول سائل خالي من الجل لذلك يتميز بسهولة اختراقه الطبقة السطحية والعميقة في الجلد مما يؤدي الى اباده البكتيريا السطحية والبكتيريا المتوطنة في عمق الجلد معا وهي البكتيريا التي تؤدي غالبا الى اصابة الملايين من المرضى بالمضاعفات الجراحية حيث يموت منهم حوالي ٩٠٠ الف مريض سنويا بحسب احصاءات منظمة الصحة العالمية.

يمكن استعماله منفردا لتطهير الشق الجراحي او يستعمل بعد الـ Povidine-S في العمليات الجراحية الكبيرة والطويلة لزيادة الوقاية من المضاعفات الجراحية. فعال ضد البكتيريا ومنها staphylococcus, listeria, streptococcus, pseudomonas, listeria وغيرها.

فعال ضد الفيروسات ومنها adenovirus, poliovirus, rhinovirus, coronavirus, influenza, H1N1 وغيرها.

فعال ضد الفطريات والخمائر ومنها trichophyton mentagrophytes, aspergillus niger وغيرها.

سريع المفعول يبيد البكتيريا والفيروسات والفطريات خلال ١٥-٣٠ ثانية.

يشكل طبقة بوليميرية واقية آمنة وفعالة بعد وضعه على الجلد قبل العمليات الجراحية.

آمن للاستخدام لا يؤذي الجلد.

العبوة: ١ لتر، ٥ لتر



SURGICAL SOLUTION BACTERICIDAL, VIRUCIDAL, FUNGICIDAL 70% 2-PROPANOL, 2% CHLORHEXIDINE

Surgical solution used for disinfection of skin and surgical incisions before and after surgical operations.

One-step preparation.

Rapid, persistant activity for at least 6 hours.

Unparalleled effectiveness against mixed infections.

Effectively kills microorganisms when applied to the surgical site within 15-30 seconds.

Alco-hexidine contains two high level disinfectants which are 2-propanol and chlorhexidine. This combination of antiseptics allows a high level dual disinfection mechanism.

Very effective in presence of blood, serum and mucous tissues.

Provides protection for both patient and surgeon.

It is a liquid solution that does not contain gel, so it is characterized by easy penetration of the surface and deep layer of the skin which leads to the extermination of both surface bacteria and bacteria resident deep in the skin. Those bacteria lead to infecting millions of patients with surgical complications of whom about 900,000 patients die annually according to WHO statistics.

It can be used alone to disinfect the surgical incision, or used after Povidine-S in major and long surgical procedures to increase the prevention of surgical complications and infections.

Each square centimeter of skin can contain as many as 10 million aerobic bacteria, as well as viruses, fungi, and other microbes.

Very effective against bacteria (pseudomonas, salmonella, streptococcus, staphylococcus, listeria, klebsiella, MRSA, etc...)

Very effective against viruses (Corona virus, influenza virus, H1N1, adenovirus, poliovirus, rhinovirus etc...)

Very effective against fungi and mildew (aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes, etc...)

Ensures total coverage for procedures such as total hip, knee replacement, cardiovascular, C-section and major abdominal surgeries.

Application of the skin-preparation is highly controllable because it does not run when applied to a patient.

Directions for use:

Paint the skin for 2 minutes with Alco-hexidine for better disinfection.

Composition: 2- propanol, 1,6-bis(4-chlorophenylbiguanido)hexane, hydroxyethane, and other ingredients.

Packing Unit: 1 liter, 5 liter

ALCO-POVIDINE

مطهر ومعقم جراحي عالي الفعالية قاتل للبكتيريا والفيروسات والفطريات

مطهر ومعقم يستعمل لتطهير وتعقيم الجلد و الشق الجراحي قبل وبعد العمليات الجراحية.

تستمر فعاليته لمدة 6 ساعات.

سريع وقوي الفعالية حتى بوجود الدم والأنسجة المخاطية.

له فعالية قوية في اإبادة البكتيريا السطحية transient bacteria والبكتيريا المتوطنة في عمق الجلد resident bacteria والتي تسبب المضاعفات الجراحية.

يمنع العدوى المكتسبة في المستشفيات hospital acquired infections التي تسبب موت ملايين المرضى سنويا بحسب احصاءات منظمة الصحة العالمية.

فعال ضد البكتيريا ومنها staphylococcus, listeria, streptococcus, pseudomonas, listeria وغيرها.

فعال ضد الفيروسات ومنها adenovirus, poliovirus, rhinovirus, coronavirus, influenza, H1N1 وغيرها.

فعال ضد الفطريات والخمائر ومنها trichophyton mentagrophytes, aspergillus niger وغيرها.

سريع المفعول يبيد البكتيريا والفيروسات والفطريات خلال 10-30 ثانية

يشكل طبقة بوليمرية واقية آمنة وفعالة بعد وضعه على الجلد قبل العمليات الجراحية.

آمن للاستخدام لا يؤذي الجلد.

العبوة: الـ 1 لتر، الـ 5 لترات



HIGH LEVEL DISINFECTANT SURGICAL SOLUTION BACTERICIDAL, VIRUCIDAL, FUNGICIDAL 70% 2-PROPANOL, 10% POVIDONE IODINE

Surgical solution used for disinfection of skin and surgical incisions before and after surgical operations.

One-step preparation.

Rapid, persistent activity for at least 6 hours.

Very effective in presence of blood, serum and mucous membranes.

Provides protection for both patient and surgeon.

Alco-povidine promotes gentle friction scrub to help the solution penetrate the five layers of stratum corneum, where 80% of microorganisms reside.

Each square centimeter of skin can contain as many as 10 million aerobic bacteria, as well as viruses, fungi, and other microbes, so it kills native skin transient flora and deep resident microorganisms in the skin which are the leading cause of infections related to surgery.

Very effective against bacteria (pseudomonas, salmonella, streptococcus, staphylococcus, listeria, klebsiella, MRSA, etc...)

Very effective against viruses (Corona virus, influenza virus, H1N1, adenovirus, poliovirus, rhinovirus etc...)

Very effective against fungi and mildew (aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes, etc...)

Unparalleled effectiveness against mixed infections.

Effectively kills microorganisms when applied to the surgical site within 15-30 seconds.

Non staining to the skin, nonirritant.

Forms a safe and effective antiseptic protective polymeric film after topical application to the skin before surgical operations.

Prevents postoperative complications and infections.

Combination of antiseptics allows a high level dual disinfection mechanism.

Can be used in almost all areas of the body.

Ensures total coverage for procedures such as total hip, knee replacement, cardiovascular, C-section and major abdominal surgeries.

Application of the skin-preparation is highly controllable because it does not run when applied to a patient.

Directions for use:

Paint the skin for 2 minutes with Alco-povidine for better disinfection.

Composition: 2- propanol, 10% povidone iodine and other ingredients.

Packing Unit: 1 liter, 5 liter

3

Cleaners and Disinfectants of Small and Hard Surfaces



1. **GERMASOL:** Disinfectant Solution for Small Surfaces and Medical Machines
2. **GERMACID:** Floor and Hard Surfaces Disinfectant Solution
3. **SANITEX:** High Level Disinfectant Powder for Floor and Hard Surfaces

GERMASOL SPRAY AND SOLUTION

محلول مطهر ومعقم طبي عالي الفعالية مخصص للمستشفيات والمختبرات الطبية

مطهر فعال وسريع قاتل للبكتيريا والفيروسات ومتعدد الاستعمالات تركيبته حديثة ومتطورة ويعتبر من الجيل الجديد في عالم المطهرات. يحتوي على مواد مطهرة تعمل معا بفعالية كبيرة وقوية للقضاء على البكتيريا والفيروسات والفطريات. يستخدم في المستشفيات والعيادات والمختبرات الطبية والمؤسسات الصحية ويعتبر من أقوى المطهرات المكتشفة حديثا.

هو من الجيل الجديد في عالم المطهرات حيث أنه يعتمد على طريقة

Advanced Oxidation Technology

يستمر مفعوله المطهر لمدة 6 ساعات.

فعال ضد جميع أنواع البكتيريا مثل *pseudomonas aeruginosa*, *staphylococcus aureus* و *enterococcus hirae* وغيرها.

فعال ضد جميع أنواع الفيروسات مثل *Corona virus*, *Vaccinia*, *HBV*, *HIV*, *HCV*, *Ebola*, *Herpes*, *influenza* وغيرها.

فعال ضد جميع أنواع الفطريات مثل *candida albicans*, *aspergillus brasillensis* وغيرها.

ينظف ويطهر بفعالية عالية المعدات والماكينات والادوات الطبية والكنتورات الطبية والمكاتب والمساحات الصغيرة لا سيما الاسرة والكراسي والماكينات الطبية وغيرها. ويستخدم للتطهير السريع لمعدات وأدوات طب الأسنان والوجبات الاصطناعية وصينيات وعربات نقل الدواء وهو من المطهرات اللازمة في المختبرات الطبية لتنظيف وتطهير الطاولات والكنتورات التي توضع عليها العينات والمزارع البكتيرية.

يملك فعالية كبيرة وقوية وسريعة في اباده جميع انواع البكتيريا وخاصة

mycobacteria وجميع أنواع الفيروسات وخاصة *corona virus* و *norovirus* الذي هو من أقوى الفيروسات المقاومة للمطهرات وله فعالية كبيرة في إبادة جميع أنواع الفطريات.

طريقة الإستعمال:

اولا: تنظيف وتطهير المساحات الصغيرة والطاولات والكنتورات الطبية

تزال البقايا والمخلفات الظاهرة الناتجة عن العمل الطبي ثم تنظف وتمسح. وبعد ذلك ترش المساحات والكنتورات والطاولات بالجرماسول مباشرة وتترك لمدة 3 دقائق. ثم يمسح المسطح بواسطة فوطة نظيفة أو منديل ورقي عند الحاجة أو يترك ليحجف.

ثانيا: تنظيف وتطهير المعدات الطبية المستعملة في عيادات طب الاسنان والمستشفيات: يزال الغبار ثم تنظف المعدات وترش بمحلول جرماسول جيدا وتترك مبللة لمدة دقيقتين. ثم تمسح اي مخلفات باستخدام فوطة نظيفة او منديل ورقي عند الحاجة أو يترك ليحجف.

ثالثا: لقتل الفيروسات على المساحات الصغيرة في المستشفيات:

يرش محلول جرماسول مباشرة على المسطح ويبلل بالمحلول جيدا ويترك لمدة 5 دقائق على درجة حرارة الغرفة ثم يمسح بمنديل ورقي عند الحاجة أو يترك ليحجف.

HOSPITAL GRADE HIGH LEVEL DISINFECTANT SOLUTION FOR SMALL SURFACES

Germasol Spray is recommended for the disinfection of medical equipment and small surfaces, including beds and chairs, medical and operating appliances, rehabilitation equipment, patient lockers, slabs and other hard-to-access areas.

Germasol Spray is also recommended for the disinfection of dental handpieces (before sterilization), prosthetic trays and silicone dental impressions.

Disinfection properties:

Effective against all kinds of bacteria (*pseudomonas aeruginosa*, *staphylococcus aureus*, *enterococcus hirae*, etc..) within 30 seconds.

Effective against all kinds of fungi (*candida albicans*, *aspergillus brasillensis*, etc..) within 30 seconds - 5 minutes.

Mycobactericidal (*mycobacterium terrae*, *mycobacterium avium*) within 3 minutes.

Direction for use:

Spray the surface from distance of about 20 cm, or place a sufficient amount of solution on surfaces making sure that the surface is fully covered.

After 2 mintues wipe the surface with a paper towel if needed or leave to air dry.

The surface does not need to be rinsed with water and dries quickly.

Composition: Methyl Carbinol, C.A.P.B, Alkylpolyglycoside, 2-propanol, C.A.B.D and other active ingredients.

Packing unit: 650ml, 5 liter.



GERMACID

منظف ومطهر للأرضيات والمسطحات الصلبة

سائل منظف ومطهر ومعقم واسع الطيف وقوي الفعالية قاتل للبكتيريا والفيروسات والفطريات.
فعال ضد جميع أنواع البكتيريا مثل pseudomonas, salmonella, streptococcus, staphylococcus, listeria وغيرها.
فعال ضد جميع أنواع الفيروسات مثل adenovirus, corona virus, influenza virus, H1N1 rhinovirus, poliovirus وغيرها.
فعال ضد جميع أنواع الفطريات مثل aspergillus niger, trichophyton, mentagrophytes وغيرها.
يستعمل لتنظيف وتطهير الأرضيات والجدران والأسطح والأبواب والنوافذ وغيرها.
يستعمل لتنظيف وتطهير جميع أقسام المؤسسات الصحية كالمستشفيات وغرف المرضى والمكاتب الإدارية والمطابخ والحمامات وذلك لحماية العاملين في المؤسسات الصحية من الأطباء والممرضين والزائرين من الجراثيم والفيروسات التي تسبب أمراض خطيرة وقاتلة.
فعال في تنظيف وتطهير الأرضيات والجدران وغيرها من المسطحات الملوثة بالافرازات البشرية كالدّم والبول والبراز والقيء.
يستعمل أثناء التنظيف والتطهير اليومي والدوري المبرمج لمكافحة العدوى والتلوث البكتيري والفيروسي في المستشفيات والعيادات والمختبرات الطبية والصيدليات ومصانع الأدوية وغيرها.
صالح للإستخدام في المياه العسرة واليسرة وفي مختلف درجات الحرارة.
له قيمة فعالة في معالجة ومنع انتشار العدوى المكتسبة في المستشفيات
Hospital Acquired Infections
آمن للاستعمال لا يؤدي الى التآكل.

طريقة الاستعمال:

يضاف ٢ اونز من محلول GERMACID المركز الى غالون من الماء النظيف (٥ لتر) لتنظيف وتطهير الأرضيات والجدران في المستشفيات والمؤسسات الصحية (٢ اونز يعادل فنجان قهوة).
٢ اونز بالجالون لتنظيف وتطهير الحمامات.
١ اونز بالجالون للاستعمال في ماكينات الضغط (high pressure washing).
١ اونز بالجالون للاستعمال بطريقة البخ والمسح بالفوطة لتنظيف وتطهير المفروشات الجلدية (spray and wipe).
يستعمل بواسطة المسح والشطف اليدوي او الرش والمسح الميكانيكي.

FLOOR AND HARD SURFACES CLEANER AND DISINFECTANT SOLUTION

Premium concentrated liquid disinfectant.

It is highly effective, non-tainting, non-staining, odor-free disinfectant.

Used for cleaning of all floors and hard surfaces as part of regular cleaning and disinfecting control program.

Used for manual and mechanical cleaning of floors and hard surfaces.

Contains a broad spectrum biocide.

Effective against all kinds of bacteria (psedomonas, salmonella, streptococcus, staphylococcus, listeria, etc...)

Effective against all kinds of viruses (corona virus, influenza virus, H1N1, adenovirus, rhinovirus, poliovirus, etc...)

Effective against all kinds of fungi (aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes, etc...)

Suitable for routine cleaning of walls, floors, doors, windows and hospitals soils.

Suitable for use on all surfaces: metal, wood, glass, plastic, rubber, polymer.

Valuable in preventing the spread of hospital acquired infections due to hospital wastes.

May be used as a disinfecting pre-wash for hospital laundry soiled with biological matter.

Excellent soil tolerance and dirt dissolution properties.

Completely miscible in water and effective in both hard and soft water.

Non toxic, non irritant and non corrosive at use when diluted.

Recommended for use in hospitals, operation theatres, laboratories, clinics, healthcare institutions, and pharmaceutical industries.

Use:

Dilute 2 oz of germacid solution to 1 gallon of water (5 liters) for disinfection of hospitals and medical care institutions.
2 oz \ gallon for cleaning bathrooms.
1 oz \ gallon for use through high pressure washing.
1 oz \ gallon for use through scrubbing machine.
1 oz \ gallon for use through spray and wiping.

Composition: citrimide, C.A.B.M.D.A, dimethyl carbinol and other active ingredients.

Packing unit: 5 liter.



SANITEX POWDER

مسحوق بودرة مطهر ومعقم عالي الفعالية للأرضيات والمساحات الصلبة

مسحوق بودرة منظف ومطهر ومعقم واسع الطيف وقوي الفعالية قاتل للبكتيريا والفيروسات والفطريات.

له فعالية قوية وقاتلة للحوصلات الجرثومية وله فعالية قوية بمكافحة العدوى المكتسبة من المستشفيات (AHI) وهي من أكثر وأخطر المشكلات الصحية الخطيرة التي تواجهها المستشفيات والمؤسسات الصحية وأكثرها انتشاراً.

فعال ضد جميع أنواع البكتيريا مثل *Salmonella*, *staphylococcus*, *pseudomonas*, *streptococcus*, *listeria*, *tuberculosis* وغيرها.

فعال ضد جميع أنواع الفيروسات مثل *influenza virus*, *corona virus*, *rotavirus*, *poliovirus*, *rhinovirus*, *adenovirus* وغيرها.

فعال ضد جميع أنواع الفطريات مثل *aspergillus niger*, *trichophyton mentagrophytes* وغيرها. يستعمل لتنظيف وتطهير جميع أقسام المؤسسات الصحية كالصالونات وغرف المرضى والمكاتب الإدارية والمطابخ والحمامات وغيرها، وذلك خوفاً من انتشار الأوبئة.

يستعمل أثناء التنظيف والتطهير اليومي والدوري المبرمج في المستشفيات والعيادات والمختبرات الطبية والصيديات ومصانع الأدوية وغيرها. له قيمة فعالة في علاج ومنع انتشار العدوى من نفايات المستشفيات وغيرها من النفايات الملوثة وله فعالية شديدة في تنظيف وتطهير أوعية جمع النفايات في المستشفيات والعيادات والمؤسسات الصحية. صالح للإستخدام في المياه العسرة واليسرة وفي المياه الباردة.

يستعمل لتنظيف وتطهير الأرضيات والجدران والأسطح والأبواب والنوافذ وخاصة الملوثة بالأفرازات البشرية كالدّم والبول والبراز. ينظف ويظهر في عملية واحدة.

يمكن استخدامه لتنظيف الملابس المتسخة والملوثة في المستشفيات.

الإستعمال:

يضاف ٢٥ غرام من مسحوق SANITEX الى غالون من الماء النظيف (٥ لتر) من الماء في حالة التنظيف والتطهير الروتيني واليومي.

١٠٠ غرام بالجالون في حالة التطهير والتعقيم الشامل للأرضيات وإبادة الحوصلات الجرثومية مثل *clostridium difficile* وفي حالة الشك بوجود عدوى خطيرة على المؤسسات الصحية.

في حالة تطهير الإفرازات البشرية كالدّم والبراز ترش بودرة SANITEX على الإفرازات البشرية وتترك لمدة ١٠ دقائق ثم تمسح بفضة ورقية ثم يزود ٢٠ غرام في لتر من الماء وترش مكان الإفرازات وتترك لمدة ١٠ دقائق ثم تمسح كالمعتاد. يستعمل بواسطة المسح والشطف اليدوي أو الرش والمسح الميكانيكي.

PREMIUM CONCENTRATED HIGH LEVEL DISINFECTANT POWDER FOR FLOORS AND HARD SURFACES

Highly effective, odor-free, non-staining, non-tainting detergent disinfectant. Used for the cleaning of all floors and hard surfaces as part of a regular cleaning and disinfecting control program. Suitable for use on all surfaces: metal, glass, plastics, rubber, and polymer. Used for routine cleaning and disinfecting of floors, walls, windows, ceilings, especially surfaces covered with hospital soils, blood, urine, vomit, sebum, etc... Used as a disinfectant for hospitals laundry soiled with biological matter. Valuable for treating and preventing the spread of infection from hospital wastes and heavily contaminated objects.

Has a broad spectrum sporocidal action. Effective action against bacteria causing hospital acquired infections (MRSA, etc...)

Effective against all kinds of bacteria (*Salmonella*, *staphylococcus*, *pseudomonas*, *streptococcus*, *listeria*, *tuberculosis*, etc...)

Effective against all kinds of viruses (*corona virus*, *influenza virus*, *rotavirus*, *poliovirus*, *rhinovirus*, *adenovirus*, etc...)

Effective against all kinds of fungi and mildew (*aspergillus niger*, *trichophyton mentagrophytes*, etc...)

It is recommended for use in: hospitals, operation theatres, laboratories, clinics, healthcare institutions and pharmaceutical industries.

Cleans and disinfects in a single operation.

Use:

Add 25g of sanitex powder to 1 gallon of water for daily and routine disinfection.

100 g / gallon to clean and disinfect spores and in case of hospital acquired infections.

Application method:

Wipe, brush or mechanical spray

Composition: Sodium 3,5-dichloro-2,4,6-trioxo-1,3,5-triazinan-1-ide, S.M.S and S.T.P.P and other active ingredients.

Packing unit: 2KG





4

Cleaner, Disinfectant and Sterilant for Surgical Instruments

1. **STERI-SPORE:** Quick-acting Chemical Sterilant for Surgical Instruments
2. **STERIDENT:** Medical and Dental Instruments Disinfectant and Cleaner Solution
3. **VACUCID:** Suction Systems Disinfectant
4. **GLUSIDEX:** Sterilizing and Disinfectant Solution for Surgical Instruments
5. **STERI-SCOPE:** Quick-acting Chemical Sterilant for All Types of Endoscopes

STERI-SPORE

Due to the lack of fast-acting sterilizers in the developing countries, including Lebanon, doctors and surgeons tend to use the disinfection process that needs half an hour to an hour and a half, instead of the sterilization process. The disinfection process is carried out by glutaraldehyde compounds such as cidex, glutarate, glutacide and others. The disinfection process is neither sufficient nor safe in surgical operations and medical endoscopy, because it takes 10 hours to sterilize by glutaraldehyde compounds, while in the USA and EU countries, scientists have invented a recent compound, Peracetic acid, to sterilize surgical, endoscopic and medical instruments within half an hour. This allows surgeons to use endoscopes several times a day to save time and cost and disinfect within 5 minutes. The sterilization process by Peracetic acid is considered 100% safe and guaranteed for patient safety.

New generation medical disinfectant and sterilizing solution, sporocidal, bactericidal, virucidal, fungicidal. Contains 12.5% peracetic acid

Sterispore is a concentrated solution for disinfection and sterilization of surgical, medical, dental and laboratories instruments.

Causes rapid kill of bacterial spores like clostridium difficile and bacillus subtilis and other microbes at room temperature in a short time within 30 minutes for sterilization and within 5 minutes for disinfection.

Used to sterilize flexible instruments and endoscopes and all types of microsurgery instruments set, anesthesia equipment, etc...

Used to sterilize instruments made of heat sensitive plastic, rubber, glass lenses without causing damage to sensitive parts of such instruments.

Glutaraldehyde is currently available in different commercial names such as cidex, glutarate for cold sterilization. However it is an outdated component and researchers developed the new product which is peracetic acid, which is the main component of sterispore.

DIFFERENCES BETWEEN STERI-SPORE AND GLUTARALDEHYDE :

Steri-spore	Glutaraldehyde (Cidex, Glutacide, Glutarate...)
Requires 5 minutes for disinfection	Requires 30 minutes for disinfection
Requires 30 minutes for sterilization	Requires 10 hours for sterilization
Effective at low concentrations	Effective at very high concentrations
Non corrosive and causes no change and no rust on instruments after 12 days of continuous soaking	Causes corrosion and rust of instruments after 2 days of soaking
Nonirritant and safe to use	Irritant to nose, lungs, skin, and eyes
Nontoxic to environment and human body	Toxic to environment and human body

Directions for use:

1. Wash and rinse the medical instruments properly after use with clean water
2. If visible residues stay on surface of instruments, remove it with a brush then rinse the instruments with clean water
3. The instruments are now ready for sterilization by Steri-Spore
4. Prepare a diluted solution of steri-spore by adding 50 ml of concentrate to 950 ml of water
5. Immerse the instruments for 30 mins where all parts and holes must be completely filled with solution
6. After disinfection and sterilization of medical instruments, rinse them with sterile water or leave them to dry in air or dry them by sterile gauze

Do not use the prepared solution beyond 4 days..

Composition:

concentrated 12.5% proxitane (acetyl hydroperoxide) and other ingredients

Packing Unit : 1 liter



STERI-SPORE

نظراً لعدم وجود معقمات Sterilizers سريعة المفعول في العالم الثالث ومنها لبنان يتجه الأطباء والجراحون الى استخدام عملية التطهير Disinfection التي تحتاج من نصف ساعة الى ساعة ونصف وليس عملية التعقيم. وتتم عملية التطهير بواسطة مركبات الـ Glutaraldehyde مثل cidex, glutarate, glutacide وغيرها مع العلم أن عملية التطهير Disinfection ليست كافية وغير مأمونة في العمليات الجراحية والمناظير الطبية لأن عملية التعقيم Sterilization تحتاج الى 10 ساعات بواسطة مركبات الـ Glutaraldehyde. بينما في العالم المتقدم توصل الباحثون الى اختراع مركب حديث وهو Peracetic acid حيث يتم تعقيم Sterilization الأدوات الجراحية والمناظير خلال نصف ساعة وهذا ما يسمح للجراحين باستعمال المناظير عدة مرات يوميا مما يوفر مبالغ طائلة في الوقت والتكاليف ويطهر خلال 5 دقائق وتعتبر عملية التعقيم بواسطة Peracetic acid عملية آمنة ومضمونة 100% لسلامة المريض

هو محلول مطهر ومعقم قوي الفعالية يعتبر من الجيل الجديد والحديث في عالم المطهرات والمعقمات يعتمد على advanced oxidation technology.

قاتل للبكتيريا والفيروسات والفطريات ومفعوله القوي قادر على ابادة الحويصلات الجرثومية bacterial spores مثل: clostridium difficile spores, bacillus subtilis spore التي تقاوم المعقمات الاخرى. يعقم على درجة حرارة الغرفة خلال نصف ساعة ويطهر خلال 5 دقائق (sterilization within 30 minutes and disinfection within 5 minutes). بينما المعقمات الاخرى تحتاج الى 10 ساعات للتعقيم و 30 دقيقة لتطهير الادوات الطبية والجراحية.

يستعمل لتطهير وتعقيم الادوات الطبية والجراحية وادوات طب الاسنان وادوات المختبرات الطبية وخاصة تلك الغالية الثمن والمصنعة من مادة الستانلس الستيل العالي الجودة و التي تتلف على المدى المتوسط ويعقم الادوات التي تتأثر بالحرارة العالية وخاصة تلك المصنوعة من المواد المرنة مثل البلاستيك والمطاط الصناعي والطبيعي والسليكون وغيرها من دون ان يؤدي الى تلف الاجزاء الحساسة لهذه الادوات.

صنع خصيصا لتعقيم المناظير الطبية endoscopes مثل مناظير الجهاز الهضمي (gastrosopes و colonoscopes) مع العلم ان هذا المستحضر الكيميائي الجديد والحديث لا يؤذي الاجهزة و لا يتلف العدسات والقطع المطاطية المرنة التي تتكون منها المناظير الطبية.

قاتل للبكتيريا والفيروسات والفطريات ومفعوله القوي قادر على ابادة الحويصلات الجرثومية bacterial spores مثل: clostridium difficile spores, bacillus subtilis spore التي تقاوم المعقمات الاخرى. يستعمل حالياً أسماء تجارية مختلفة مثل cidex, glutarate, glutacide للتعقيم الكيميائي على البارد وهو مادة قديمة لذلك توصل الباحثون حديثا الى المستحضر الكيميائي الحديث peracetic acid الذي هو المركب الكيميائي الاساسي في steri-spore.

الفرق بين الـ GLUTARALDEHYDE و الـ STERI-SPORE

Steri-spore	Glutaraldehyde (Cidex, Glutacide...)
يطهر خلال 5 دقائق	يطهر خلال 30 دقيقة
يعقم خلال 30 دقيقة	يعقم خلال 10 ساعات
فعال على التركيزات المنخفضة	فعال على التركيزات العالية
لا يسبب أي صدأ أو تاكل بعد تغطيس المناظير والادوات الطبية لمدة 12 يوم	يسبب تاكل وصدأ بعد تغطيس المناظير والادوات الطبية لمدة يومين
غير ضار للجلد والجهاز التنفسي	يصدر روائح وأبخرة ضارة للجلد والجهاز التنفسي
مادة صديقة للبيئة وامنة على جسم الانسان	مادة سامة للبيئة وجسم الانسان

طريقة الاستعمال:

1. تغسل وتشطف الأدوات الطبية بشكل صحيح بعد استخدامها بالماء النظيف

2. إذا بقيت بعض البقايا ظاهرة على سطح الأدوات ، قم بإزالتها بفرشاة ثم تشطف الأدوات بالماء النظيف

3. الأدوات جاهزة الآن للتعقيم بواسطة Steri-Spore

4. يحضر محلول مخفف من Steri-Spore بإضافة 50 مل من المركز إلى 950 مل من الماء

5. تغمر الأدوات لمدة 30 دقيقة حيث يجب أن تكون جميع الأجزاء والثقوب ممتلئة بالمحلول

6. بعد تطهير وتعقيم الأدوات الطبية ، تشطف بالماء المعقم أو ترك لتجف في الهواء أو تجف بشاش معقم

يبقى المحلول المستعمل المخفف صالح للاستعمال لمدة 6 أيام.



STERIDENT

مطهر ومعقم للأدوات الطبية وأدوات طب الأسنان

محلول مركز قاتل للبكتيريا والفيروسات والفطريات يستعمل لتنظيف وتطهير الأدوات الطبية والجراحية وأدوات طب الأسنان.

فعال ضد جميع أنواع البكتيريا مثل pseudomonas, salmonella, staphylococcus, streptococcus وغيرها.

فعال ضد جميع أنواع الفيروسات مثل coronavirus, H1N1, rotavirus, rhinovirus وغيرها.

فعال ضد جميع أنواع الفطريات مثل aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes وغيرها.

يعتبر منظف ومطهر فعال للأدوات الجراحية وله فعالية كبيرة في التنظيف والتعقيم.

يحتوي على مواد مانعة للصدأ تحمي الأدوات الطبية.

صالح للاستعمال على مختلف أنواع الأدوات الطبية مثل الستنلس ستيل أو الألمنيوم والمطاط الخ...

طريقة الاستعمال:

١ - تغسل الأدوات الطبية وتشطف جيدا في حوض التنظيف بعد استعمالها مباشرة لكي لا يبقى عليها أي أثر من الدم والأنسجة البشرية وغيرها ويمكن استعمال الفرشاة لتنظيف البقايا الظاهرة على الأدوات الطبية.

٢ - تخمس الأدوات الطبية في محلول مخفف من الsterident وذلك بأن يوضع 50ml أي ما يعادل فنجان قهوة في لتر من الماء على أن تخمس الأدوات الطبية كاملة في المحلول المذكور لمدة ١٠ دقائق ثم تترك بالهواء لتجف أو تجفف بشاش معقم.

٣ - تعتبر الآن الأدوات الطبية جاهزة للتعقيم يدويا أو اليا بواسطة محلول الsteri spore (تراجع النشرة).



MEDICAL AND DENTAL INSTRUMENTS DISINFECTANT

Sterident is a concentrate for disinfecting and cleaning of medical instruments like forceps, scissors, and dental instruments like dental impressions, moulds, etc...

Effective against all kinds of bacteria (pseudomonas, salmonella, staphylococcus, streptococcus, etc...)

Effective against all kinds of viruses (coronavirus, H1N1, rotavirus, rhinovirus, etc...)

Effective against all kinds of fungi and mildew (aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes, etc..)

Directions for use:

1. Wash and rinse the dental and medical instruments with potable water.
2. Dilute 50 ml of concentrate in 950 ml of water.
3. Put the materials immediately after cleaning in prepared solution for 10 minutes.
4. All parts and holes must be completely filled with solution.
5. After disinfecting the instrument, rinse them with potable water and leave it to dry.
6. Do not combine with other detergents or disinfectants.

Composition:

Alkylpolyglycoside Triton Pg 10, E.T.O.H, dimethylcarbinol, C.A.B.M.D, chlorostat, proxitane, A.A.P.B, and other active ingredients.

Packing Unit : 1 liter



VACUCID

مطهر ومعقم لأدوات طب الأسنان وأجهزة الشفط الطبية

محلول مركز قاتل للبكتيريا والفيروسات والفطريات يستعمل لتنظيف وتطهير أجهزة الشفط الطبية (medical and dental suction systems) هو محلول فعال في تنظيف وتطهير المعدات المذكورة ويمنع تكون الـ biofilm وهو الغشاء الذي تبنيه البكتيريا لحماية نفسها من المطهرات والمعقمات فعال ضد جميع أنواع البكتيريا مثل pseudomonas, salmonella, staphylococcus, streptococcus وغيرها. فعال ضد جميع أنواع الفيروسات مثل coronavirus, H1N1, rotavirus, rhinovirus وغيرها. فعال ضد جميع أنواع الفطريات مثل aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes وغيرها. المستحضر يمكن استعماله في جميع أجهزة الشفط الطبية والجراحية وهو مستحضر خالي من الرغوة.

طريقة الاستعمال:

- 1 - يحضر محلول مخفف جاهز للاستعمال وذلك بوضع 50ml من المحلول المركز في لتر من الماء.
- 2 - يصب المحلول المخفف في أجهزة الشفط الطبي مرة أو مرتين يوميا وذلك يعتمد على درجة التلوث أو عدد المرات أو المرضى التي يستعمل من أجلها وخلالها جهاز الشفط الطبي.
- 3 - يشطف داخل الجهاز بالمياه النظيفة لإزالة بقايا المحلول.
- 4 - لا يستخدم مستحضرات أخرى بجانبه.



MEDICAL SUCTION SYSTEMS DISINFECTANT

Vacucid is a highly efficient disinfecting and cleaning agent designed for simultaneous cleaning and disinfection of suction systems and amalgam separators.

Applications:

- Used on daily basis and prevents the formation of biofilms.
- Effective against all kinds of bacteria (pseudomonas, salmonella, staphylococcus, streptococcus, etc..)
- Effective against all kinds of viruses (coronavirus, H1N1, rotavirus, rhinovirus, etc..)
- Effective against all kinds of fungi and mildew (aspergillus niger, trichophyton mentagrophytes, etc..)
- The preparation does not foam.

Directions for use:

1. Prepare working solution by diluting the concentrate with water.
2. Dilute 50 ml of the concentrate in 950 ml of water.
3. Introduce solution into suction systems once or twice a day (depending on the level of contamination).
4. Flush suction systems with water to remove the contaminated solution.

Composition: Alkylpolyglycoside-Trihydroxylphosphine, 1,3- butanediol, C.A.B.M.D, E.T.O.H, dimethyl carbinol and other active ingredients.

Packing Unit: 1 liter



GLUSIDEX

STERILANT AND HIGH LEVEL DISINFECTANT SOLUTION FOR ALL TYPES OF ENDOSCOPES, SURGICAL AND DENTAL INSTRUMENTS STERILIZING & DISINFECTING SOLUTION 3% GLUTARALDEHYDE SOLUTION

Applications:

20 minutes TB disinfection, 20 minutes high level disinfection.

10 hours sterilization.

Bactericidal, Fungicidal, Tuberculocidal, Virucidal, Sporocidal

Ready to use solution - No activation required

Chemically stable - No degradation at high temperature

A stable 3% glutaraldehyde solution that meets all requirements as a superior sterilizing/disinfecting solution.

Provides complete sterilization or high-level disinfection for semi-critical dental and medical instruments by immersion in a manual (covered tray) system.

Glusidex is reusable for up to 20 days / Unused Glusidex can be stored at a pH 7 - 8.5 for a period of 10 months.

Glusidex 3% unlike other brands in market which contain 2 - 2.5% concentration; Glusidex ensures efficient microbicidal activity by providing the concentration of 3% (as per the CDC Guidelines) which is a must to maintain an effective concentration of 2.5% (as the concentration of activated Glutaraldehyde solution decreases over a period of time and reaches below the minimum effective concentration of 2.5%).

Biocidal to vegetative organisms including *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Salmonella choleraesuis*, pathogenic fungi as represented by *Trichophyton mentagrophytes*, and lethal to *Mycobacterium* species such as *Mycobacterium terrae* and kill of bacterial spores such as *Clostridium difficile*, *Bacillus subtilis*, etc.

Demonstrated broad spectrum virucidal activity against the golden standard for virucidal testing, Poliovirus 1.

Proven to inactivate viruses in 10 minutes.

Unique anti-corrosion formulation will not damage instruments or devices (e.g. lenses, plastics, rubber, steel, aluminum, brass) when used as directed.

Safe to use when proper Personal Protective Equipment is used.

Directions for use:

1. Wash and rinse the endoscope or instruments properly after use with clean water.
2. Remove any visible residues (blood, mucous, etc.) on the surface of the endoscope or instruments with a brush if needed, then rinse with clean water
3. The instruments are now ready for high level disinfection by GLUSIDEX solution.
4. Immersion Time: Total high level disinfection: 20 mins. Total sterilization: 10 hours where all parts and holes must be completely filled with solution
5. After disinfection and sterilization of endoscope parts and instruments, rinse them with sterile water and leave them to dry in air or dry them by a sterile gauze
6. Activity of pure reusable working solution is 20 days and for hygienic reasons, it is recommended to exchange the impure used and contaminated solution when needed

Composition: 3% Glutaraldehyde

Packing Unit : 4 liter



GLUSIDEX

محلول طبي معقم ومطهر عالي الفعالية يستعمل لتعقيم وتطهير الأدوات الجراحية والمناظير الطبية وأدوات طب الأسنان والمختبرات

معقم للسائل لمدة ٢٠ دقيقة ، مطهر عالي المستوى لمدة ٢٠ دقيقة

معقم لمدة ١٠ ساعات

مبيد للبكتيريا والفطريات والفيروسات وبكتيريا السل المعنونة

محلول جاهز للاستخدام - لا يلزمه التنشيط

مستقر كيميائياً - لا يتلف في درجات الحرارة العالية

محلول 3% Glusidex ثابت يلبي جميع المتطلبات كمحلول تعقيم sterilant / وتطهير عالي الفعالية high level disinfection

يوفر تعقيماً كاملاً أو تطهيراً عالي المستوى لأدوات وأجهزة طب الأسنان / والأدوات الطبية والجراحية من خلال الغمر في صواني مغطاة مخصصة لذلك

يمكن إعادة استخدام محلول Glusidex لمدة تصل إلى ٢٠ يوماً إذا تم الحفاظ على نظافته بعيداً عن التلوث بالدم والمخاط وغيره

إن محلول 3% Glusidex غير المستخدم يمكن تخزينه لمدة ١٠ أشهر على الأقل على درجة 7 - 8.5 pH وهو تركيز عالي يضمن فعاليته وتركيزه وعدم تناقصه عن الحد الأدنى المطلوب لإبادة الجراثيم رغم مرور الوقت إن 3% Glusidex بعكس العلامات التجارية الأخرى في السوق التي تحتوي على تركيز 2-2.5% والذي يتناقص تركيزه تدريجياً بمرور الوقت مما يؤدي إلى تناقص فعاليته إلى أقل من الحد الأدنى المطلوب لإبادة الجراثيم خلال فترة زمنية قليلة

مبيد حيوي لجميع أنواع البكتيريا بما في ذلك *Pseudomonas aeruginosa* و *Staphylococcus aureus* و *Salmonella choleraesuis* وقاتلة لأنواع *Mycobacterium* مثل *Mycobacterium terrae* والبكتيريا السالبة والموجبة للجرام معاً وقاتلة لجميع أنواع الفطريات مثل *Trichophyton mentagrophytes* وغيرها وقاتل للحويصلات الجرثومية مثل *Bacillus subtilis*, *Clostridium difficile*

أظهر نشاطاً واسع النطاق كمبيد لجميع أنواع الفيروسات ومن أهمها فيروس شلل الأطفال ١ والفيروس الكبدي الوبائي وغيرها وقد ثبت في الاختبار أنه يبيد الفيروسات خلال ١٠ دقائق لا يسبب التآكل والصدأ للأدوات والمناظير الطبية والقطع الحساسة فيها (مثل العدسات والبلاستيك والمطاط الصلب والألومنيوم والنحاس) عند استخدامه حسب التوجيهات آمنة للاستخدام عند استخدام معدات الحماية الشخصية المناسبة

طريقة الاستعمال:

- ١- تغسل وتشطف المناظير الطبية أو الأدوات الجراحية بشكل صحيح بعد الاستخدام بالماء النظيف
- ٢- يتم إزالة أي بقايا مرئية (دم ، مخاط ، إلخ) على سطح المنظار أو الأدوات الجراحية بفرشاة إذا لزم الأمر ، ثم اشطفها بمياه نظيفة
- ٣- تعتبر الأدوات الجراحية والمناظير جاهزة الآن للتطهير عالي المستوى بواسطة محلول GLUSIDEX
- ٤- تغمر الأدوات لمدة ٢٠ دقيقة في حالة التطهير العالي المستوى ولمدة ١٠ ساعات في حالة التعقيم حيث يجب أن تكون جميع الأجزاء والثقوب ممتلئة بالمحلول
- ٥- بعد تطهير وتعقيم أجزاء المنظار والأدوات الطبية ، تشطف بالماء المعقم وتترك لتجف في الهواء أو تجف بواسطة شاش معقم
- ٦- يمكن إعادة استخدام المحلول لمدة ٢٠ يوماً بشكل متتالي إذا تم الحفاظ على نظافته وعدم تلوثه بالدم والمخاط وإذا تلوث المحلول يفضل استعمال محلول جديد



STERI-SCOPE

Due to the lack of fast-acting sterilizers in the developing countries, including Lebanon, doctors and surgeons tend to use the disinfection process that needs half an hour to an hour and a half, instead of the sterilization process. The disinfection process is carried out by glutaraldehyde compounds such as cidex, glutarate, glutacide and others. The disinfection process is neither sufficient nor safe in surgical operations and medical endoscopy, because it takes 10 hours to sterilize by glutaraldehyde compounds, while in the USA and EU countries, scientists have invented a recent compound, Peracetic acid, to sterilize surgical, endoscopic and medical instruments within half an hour. This allows surgeons to use endoscopes several times a day to save time and cost and disinfect within 5 minutes. The sterilization process by Peracetic acid is considered 100% safe and guaranteed for patient safety.

Steri-scope is a sterilant solution that causes rapid kill of bacterial spores like clostridium difficile and bacillus subtilis and other microbes at room temperature in a short time within 30 minutes for sterilization and within 5 minutes for disinfection.

Used for disinfection and sterilization of all types of surgical, medical, dental and laboratories instruments.

Used to sterilize all kinds of medical endocopes such as gastroscopes, enteroscopes, colonoscopes, sigmoidoscopes, etc..

Used to sterilize the heat sensitive plastic, rubber, glass lenses and the different parts of endoscopes without causing damage to sensitive parts of such instruments, microsurgery instrument sets, anesthesia equipment.

Glutaraldehyde is currently available in different commercial names such as cidex, glutarate for cold sterilization. However it is an outdated component and researchers developed the new product which is peracetic acid, which is the main component of steriscope.

DIFFERENCES BETWEEN STERI-SCOPE AND GLUTARALDEHYDE :

Peracetic Acid (Steriscope)	Glutaraldehyde (Cidex, Glutacide, Glutarate...)
Requires 5 minutes for disinfection	Requires 30 minutes for disinfection
Requires 30 minutes for sterilization	Requires 10 hours for sterilization
Effective at low concentrations	Effective at very high concentrations
Non corrosive and causes no change and no rust on instruments after 12 days of continuous soaking	Causes corrosion and rust of instruments after 2 days of soaking
Nonirritant and safe to use	Irritant to nose, lungs, skin, and eyes
Nontoxic to environment and human body	Toxic to environment and human body

Directions for use:

1. Wash and rinse the endoscope or instruments properly after use with clean water.
2. Remove any visible residues on the surface of the endoscope or instruments with a brush, then rinse with clean water.
3. The endoscopes or instruments are now ready for sterilization by steri-scope.
4. Add contents of activator solution-A to buffer solution-B. This makes a ready-to-use sterilant and high level disinfectant.
5. Take up the amount of solution needed and store the rest of the mixture in a cool place (shelf life of the surplus of the mixture is 40 days) 100% effective.
6. Immerse all parts of the endoscope in mixed solution for 30 mins where all holes must be completely filled with solution.
7. After sterilization of endoscope parts, rinse them with sterile water or leave them to dry in air or dry them by sterile gauze.
8. Activity of pure used working solution is 40 days and for hygienic reasons, it is recommended to exchange the impure used and contaminated solution when needed.

Shelf life of unmixed Activator Solution-A and Buffer Solution-B is 2 years.

Composition: concentrated 12.5% peracetic acid (acetyl hydroperoxide), 1,4-butanedioic buffer solution and other ingredients

Packing Unit : 1.2 liter, 2.6 liter



STERI-SCOPE

نظراً لعدم وجود معقمات Sterilizers سريعة المفعول في العالم الثالث ومنها لبنان يتجه الأطباء والجراحون الى استخدام عملية التطهير Disinfection التي تحتاج من نصف ساعة الى ساعة ونصف وليس عملية التعقيم. وتتم عملية التطهير بواسطة مركبات الـ Glutaraldehyde مثل cidex, glutarate, glutacide وغيرها مع العلم أن عملية التطهير Disinfection ليست كافية وغير مأمونة في العمليات الجراحية والمناظير الطبية لأن عملية التعقيم Sterilization تحتاج الى 10 ساعات بواسطة مركبات الـ Glutaraldehyde. بينما في العالم المتقدم توصل الباحثون الى اختراع مركب حديث وهو Peracetic acid حيث يتم تعقيم Sterilization الأدوات الجراحية والمناظير خلال نصف ساعة وهذا ما يسمح للجراحين باستعمال المناظير عدة مرات يوميا مما يوفر مبالغ طائلة في الوقت والتكاليف ويظهر خلال 5 دقائق وتعتبر عملية التعقيم بواسطة Peracetic acid عملية آمنة ومضمونة 100% لسلامة المريض

هو يعتبر من الجيل الجديد والحديث في عالم المطهرات والمعقمات يعتمد على advanced oxidation technology.

قاتل للبكتيريا والفيروسات والفطريات ومفعوله القوي قادر على اعادة الحويصلات الجرثومية bacterial spores مثل: clostridium difficile spores, bacillus subtilis spore التي تقاوم المعقمات الاخرى. يعقم على درجة حرارة الغرفة خلال نصف ساعة ويظهر خلال 5 دقائق (sterilization within 30 minutes and disinfection within 5 minutes). بينما المعقمات الاخرى تحتاج الى 10 ساعات للتعقيم و 30 دقيقة لتطهير الادوات الطبية والجراحية.

يستعمل لتطهير وتعقيم الادوات الطبية والجراحية وادوات طب الاسنان وادوات المختبرات الطبية وخاصة تلك الغالية الثمن والمصنعة من مادة الستانلس الستيل العالي الجودة و التي تتلف على المدى المتوسط ويعقم الادوات التي تتأثر بالحرارة العالية وخاصة تلك المصنوعة من المواد المرنة مثل البلاستيك والمطاط الصناعي والطبيعي والسليكون وغيرها من دون ان يؤدي الى تلف الاجزاء الحساسة لهذه الادوات.

صنع خصيصا لتعقيم المناظير الطبية endoscopes مثل مناظير الجهاز الهضمي (gastrosopes و colonoscopes) مع العلم ان هذا المستحضر الكيميائي الجديد والحديث لا يؤذي الاجهزة و لا يتلف العدسات والقطع المطاطية المرنة التي تتكون منها المناظير الطبية.

يستعمل حالياً أسماء تجارية مختلفة مثل cidex, glutarate, glutacide للتعقيم الكيميائي على البارد وهو مادة قديمة لذلك توصل الباحثون حديثا الى المستحضر الكيميائي الحديث peracetic acid الذي هو المركب الكيميائي الاساسي في steri-scope.

الفرق بين الـ GLUTARALDEHYDE و الـ STERI-SCOPE

Peracetic Acid (Steriscope)	Glutaraldehyde (Cidex, Glutacide, Glutarate...)
يطهر خلال 5 دقائق	يطهر خلال 30 دقيقة
يعقم خلال 30 دقيقة	يعقم خلال 10 ساعات
فعال على التركيزات المنخفضة	فعال على التركيزات العالية
لا يسبب أي صدأ أو تاكل بعد تغطيس المناظير والادوات الطبية لمدة 12 يوم	يسبب تاكل وصدأ بعد تغطيس المناظير والادوات الطبية لمدة يومين
غير ضار للجلد والجهاز التنفسي	يصدر روائح وأبخرة ضارة للجلد والجهاز التنفسي
مادة صديقة للبيئة وامنة على جسم الانسان	مادة سامة للبيئة وجسم الانسان

طريقة الاستعمال:

1. تغسل وتشطف الأدوات الطبية بشكل صحيح بعد استخدامها بالماء النظيف

2. اذا كان هناك من بقايا مرئية على أسطح المعدات من دم وأنسجة وغيرها، يجب ازالتها باستخدام الفرشاة ومن ثم يجب تشطف الأدوات الطبية بالمياه النظيفة.

3. الأدوات جاهزة الآن للتعقيم بواسطة Steri-Scope

4. أضف المحلول الفعال أ (1.2 لتر) الى المحلول المعادل ب (2.6 لتر) للحصول على محلول معقم ومطهر جاهز للاستعمال.

5. استخدم كمية المحلول اللازمة وقم بتخزين باقي الخليط في مكان مناسب (صلاحية المحلول المخزن 60 يوم)

6. تغمر الأدوات لمدة 30 دقيقة حيث يجب أن تكون جميع الأجزاء والثقوب ممتلئة بالمحلول

7. بعد تطهير وتعقيم الأدوات الطبية، تشطف بالماء المعقم أو تترك لتجف في الهواء أو تجفف بشاش معقم

يبقى المحلول المستعمل المخفف صالح للاستعمال لمدة 60 يوم وصلاحية المحلول الغير مخلوط A & B لمدة سنتين.





LYPHRA FRANCE

Medical care & Industrial
Disinfectant Products

Mkalles Main Road - Salibi Tower - 2nd Floor - Beirut, Lebanon

info@lyphra-france.com

www.lyphra-france.com

Tel.: 25/813781 - 03/065652 - 03/065654